INSTITUT de STATISTIQUE de l'UNESCO

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

UIS/E/2011B

Montréal, janvier 2011

Pays : ______________________

QUESTIONNAIRE SUR LES STATISTIQUES DU FINANCEMENT ET DES DÉPENSES DE L'ENSEIGNEMENT

Exercice financier finissant en 2010

1. Nous vous prions de bien vouloir renvoyer le questionnaire dûment rempli avant le **29 April 2011**. Le questionnaire en format électronique peut être soumis directement à l'Institut de statistique de l'UNESCO (ISU), en appuyant sur le bouton **[Soumettre]** à la fin du questionnaire ou par courrier électronique à l'adresse : **survey@uis.unesco.org**

2. Veuillez noter que **Adobe Reader 8.0** ou la version supérieure est requise pour remplir ce questionnaire. Vous pouvez télécharger Adobe ici : http://get.adobe.com/reader/

3. Pour toute question concernant ce questionnaire, veuillez contacter l'ISU par courrier électronique : **survey@uis.unesco.org**; fax : (1 514) 343-5740; ou par la poste : C.P. 6128, Succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3J7, Canada

4. Ne laissez aucune cellule vide dans les tableaux. Si vous ne disposez pas des données demandées, veuillez utiliser les symboles suivants :

   a = catégorie sans objet
   m = données manquantes (ou non disponibles)
   n = chiffre nul
   x = données incluses dans une autre catégorie (à indiquer par un commentaire)

   Veuillez indiquer les chiffres provisoires ou les estimations par un astérisque (*).

5. **Veuillez consulter le *Manuel d'instructions pour remplir le questionnaire sur les statistiques de l'éducation* et le *Manuel de saisie de données* avant de remplir les tableaux.**

Veuillez indiquer ci-après les coordonnées de la personne responsable de remplir ce questionnaire.

Nom : ______________ Prénom : ______________

Titre de la fonction : ______________

Service, division ou secteur : ______________

Nom de l'institution : ______________

Adresse postale : ______________ Ville : ______________

Pays : ______________ Code postal : ______________

Téléphone : indicatif du pays : ______ indicatif régional : ______ numéro : ______________ poste : ______

Fax : indicatif du pays : ______ indicatif régional : ______ numéro : ______________

Portable : indicatif du pays : ______ indicatif régional : ______ numéro : ______________

Courrier ______________ Site Web : ______________

Note :

La collecte de données nécessaires au calcul de la plupart des indicateurs de l'Éducation pour tous (EPT) fait désormais partie intégrante de l'enquête statistique annuelle organisée par l'Institut de statistique de l'UNESCO.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LES DONNÉES FOURNIES DANS CE QUESTIONNAIRE

1. **Monnaie nationale :** ____________________

2. **Veuillez indiquer l'unité monétaire utilisée dans les tableaux :**

   ◯ Unités ◯ Centaines ◯ Milliers ◯ Millions ◯ Milliards

3. Ce questionnaire vise à obtenir les données pour l'année financière se terminant en 2010. S'il n'y a pas de données disponibles pour l'année demandée, veuillez soumettre vos données les plus récentes.

   Veuillez indiquer la période de référence des données fournies :

   L'exercice financier finissant en ____________ 20______ (* champ obligatoire)

4. Les données fournies dans ce questionnaire doivent se référer aux dépenses réelles. Dans le cas où les dépenses réelles ne seraient pas disponibles, veuillez fournir les allocations budgétaires.

   Veuillez indiquer quelles données sont fournies dans ce questionnaire :

   ☐ Dépenses réelles ☐ Allocations budgétaires

5. Les données sur les dépenses publiques (C20, R20, L20 et G20) devraient inclure les transferts des sources internationales (étrangères) à tous les niveaux administratifs (support budgétaire). Le montant des transferts reçus doit être rapporté dans la rangée F10.

   Veuillez indiquer si :

   Les transferts des sources internationales à l'administration centrale sont inclus dans C20 et G20 :

   ◯ Oui ◯ Non ◯ Non applicable

   Les transferts des sources internationales aux administrations régionales sont inclus dans R20 et G20 :

   ◯ Oui ◯ Non ◯ Non applicable

   Les transferts des sources internationales aux administrations locales sont inclus dans L20 et G20 :

   ◯ Oui ◯ Non ◯ Non applicable

DÉPENSES D’ÉDUCATION PAR SOURCE DE FINANCEMENT

Tableau 1 :

I. Sources publiques

DÉPENSES PAR SOURCE DE FINANCEMENT	NIVEAUX D’ENSEIGNEMENT											
	Préprimaire CITE 0	Primaire CITE 1	1er cycle du secondaire CITE 2	2ème cycle du secondaire CITE 3	TOTAL secondaire CITE 2+3	TOTAL préprimaire + primaire + secondaire CITE 0+1+2+3	Post-secondaire non-supérieur CITE 4	Supérieur CITE 5B	Supérieur CITE 5A+6	TOTAL supérieur CITE 5+6	Dépenses non réparties par niveau	TOTAL tous niveaux

C. Administration centrale (ou fédérale)

C5. Dépenses directes pour les établissements d'enseignement (C1+C4)												
C1. Établissements publics												
C4. Établissements privés (C2+C3)												
C2. Subventionnés par le gouvernement												
C3. Non subventionnés												
C9. Transferts interadministratifs (C7+C8)												
C7. Transferts aux administrations régionales (nets)												
C8. Transferts aux administrations locales (nets)												
C14.Transferts et paiements au secteur privé (C12+C13)												
C12. Aide financière aux étudiants[1]												
C13. Transferts et paiements à d’autres entités privées												
C15. Dépenses autres que les dépenses pour les établissements d’enseignement[2]												
C20. Total des dépenses de l'administration centrale (C5+C9+C14+C15)												
-> dont : **C5a. Dépenses en capital**												
-> dont : **C5b. Dépenses de fonctionnement**												

R. Administrations régionales

R5. Dépenses directes pour les établissements d'enseignement (R1+R4)												
R1. Établissements publics												
R4. Établissements privés (R2+R3)												
R2. Subventionnés par le gouvernement												
R3. Non subventionnés												
R8. Transferts aux administrations locales (nets)												
R14. Transferts et paiements aux entités privées (R12+R13)												
R12. Aide financière aux étudiants[1]												
R13. Transferts et paiements à d’autres entités privées												
R15. Dépenses autres que les dépenses pour les établissements d’enseignement[2]												
R20. Total des dépenses des administrations régionales (R5+R8+R14+R15)												
-> dont : **R5a. Dépenses en capital**												
-> dont : **R5b. Dépenses de fonctionnement**												

[1] Bourses, subventions ou prêts aux étudiants couvrant (a) les droits de scolarité et (b) les frais de subsistance.
[2] Administration générale, évaluation, développement de curricula, etc.

DÉPENSES D'ÉDUCATION PAR SOURCE DE FINANCEMENT

Tableau 1 (suite) :

I. Sources publiques

DÉPENSES PAR SOURCE DE FINANCEMENT	NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT											
	Préprimaire CITE 0	**Primaire** CITE 1	**1er cycle du secondaire** CITE 2	**2ème cycle du secondaire** CITE 3	**TOTAL** secondaire CITE 2+3	**TOTAL** préprimaire + primaire + secondaire CITE 0+1+2+3	**Post-secondaire non-supérieur** CITE 4	**Supérieur** CITE 5B	**Supérieur** CITE 5A+6	**TOTAL** supérieur CITE 5+6	**Dépenses non réparties par niveau**	**TOTAL tous niveaux**

L. Administrations locales

L5. Dépenses directes pour les établissements d'enseignement (L1+L4)												
L1. Établissements publics												
L4. Établissements privés (L2+L3)												
L2. Subventionnés par le gouvernement												
L3. Non subventionnés												
L14. Transferts et paiements aux entités privées (L12+L13)												
L12. Aide financière aux étudiants[1]												
L13. Transferts et paiements à d'autres entités privées												
L15. Dépenses autres que les dépenses pour les établissements d'enseignement[2]												
L20. Total des dépenses des administrations locales (L5+L14+L15)												
-> dont : **L5a. Dépenses en capital**												
-> dont : **L5b. Dépenses de fonctionnement**												

G. Total des administrations publiques (centrale + régionales + locales)

G5. Dépenses directes pour les établissements d'enseignement (G1+G4)												
G1. Établissements publics												
G4. Établissements privés (G2+G3)												
G2. Subventionnés par le gouvernement												
G3. Non subventionnés												
G14. Transferts et paiements aux entités privées (G12+G13)												
G12. Aide financière aux étudiants[1]												
G13. Transferts et paiements à d'autres entités privées												
G15. Dépenses autres que les dépenses pour les établissements d'enseignement[2]												
G20. Total des dépenses des administrations publiques (G5+G14+G15)*												
-> dont : **G5a. Dépenses en capital**												
-> dont : **G5b. Dépenses de fonctionnement**												

[1] Bourses, subventions ou prêts aux étudiants couvrant (a) les droits de scolarité et (b) les frais de subsistance.
[2] Administration générale, évaluation, développement de curricula, etc.
* Veuillez noter que la somme des dépenses des administrations « centrale (**C20**) » + « régionales (**R20**) » + « locales (**L20**) » est habituellement **supérieure** au montant du « Total des dépenses des administrations publiques (**G20**) » puisque les transferts interadministratifs (C9, R8) sont déduits pour obtenir des chiffres nets.

Tableau 1 (suite) :

II. Sources privées

DÉPENSES PAR SOURCE DE FINANCEMENT	NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT											
	Préprimaire CITE 0	**Primaire** CITE 1	**1er cycle du secondaire** CITE 2	**2ème cycle du secondaire** CITE 3	**TOTAL** secondaire CITE 2+3	**TOTAL** préprimaire + primaire + secondaire CITE 0+1+2+3	**Post-secondaire non-supérieur** CITE 4	**Supérieur** CITE 5B	**Supérieur** CITE 5A+6	**TOTAL** supérieur CITE 5+6	**Dépenses non réparties par niveau**	**TOTAL tous niveaux**
H. Ménages												
H5. Paiements aux établissements d'enseignement (H1+H4)												
H1. Établissements publics												
H4. Établissements privés (H2+H3)												
H2. Subventionnés par le gouvernement												
H3. Non subventionnés												
H18. Paiements autres que ceux affectés aux établissements d'enseignement (y compris les bourses, subventions ou prêts pour les frais de subsistance)												
H20. Total des dépenses d'éducation des ménages (H5+H18)												
E. Autres entités privées												
E5. Paiements aux établissements d'enseignement (E1+E4)												
E1. Établissements publics												
E4. Établissements privés (E2+E3)												
E2. Subventionnés par le gouvernement												
E3. Non subventionnés												
E12. Aide financière aux étudiants[1]												
E20. Total des dépenses d'éducation des autres entités privées (E5+E12)												
P. Total des sources privées (ménages + autres entités privées)												
P5. Paiements aux établissements d'enseignement (P1+P4)												
P1. Établissements publics												
P4. Établissements privés (P2+P3)												
P2. Subventionnés par le gouvernement												
P3. Non subventionnés												
H18. Paiements effectués par les ménages autres que ceux affectés aux établissements d'enseignement (y compris les bourses, subventions ou prêts pour les frais de subsistance)												
P20. Total des dépenses privées (P5+H18)*												

[1] Bourses, subventions ou prêts aux étudiants couvrant (a) les droits de scolarité et (b) les frais de subsistance.
* Veuillez noter que le « Total des dépenses privées (**P20**) » n'inclut **pas** l'« Aide financière aux étudiants » payée par d'autres entités privées (E12), puisque ces montants sont déduits pour obtenir des chiffres nets.

DÉPENSES D'ÉDUCATION PAR SOURCE DE FINANCEMENT

Tableau 1 (suite) :

III. Sources internationales et IV. Toutes sources confondues

DÉPENSES PAR SOURCE DE FINANCEMENT	NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT											
	Préprimaire CITE 0	**Primaire** CITE 1	**1er cycle du secondaire** CITE 2	**2ème cycle du secondaire** CITE 3	**TOTAL** secondaire CITE 2+3	**TOTAL** préprimaire + primaire + secondaire CITE 0+1+2+3	**Post-secondaire non-supérieur** CITE 4	**Supérieur** CITE 5B	**Supérieur** CITE 5A+6	**TOTAL** supérieur CITE 5+6	**Dépenses non réparties par niveau**	**TOTAL tous niveaux**

F. Total des sources internationales

F5. Dépenses directes pour les établissements d'enseignement (F1+F4)												
F1. Établissements publics												
F4. Établissements privés (F2+F3)												
F2. Subventionnés par le gouvernement												
F3. Non subventionnés												
F10. Transferts pour l'éducation à tous les niveaux administratifs (doivent être inclus dans G20)												
F20. Total des dépenses des sources internationales (F5+F10)												

N. Total des sources publiques, privées et internationales confondues

N5. Dépenses directes pour les établissements d'enseignement (N1+N4)												
N1. Établissements publics												
N4. Établissements privés (N2+N3)												
N2. Subventionnés par le gouvernement												
N3. Non subventionnés												
G15. Dépenses autres que les dépenses pour les établissements d'enseignement (sources publiques)												
H18. Paiements effectués par les ménages autres que ceux affectés aux établissements d'enseignement (y compris les bourses, subventions ou prêts pour les frais de subsistance)												
N20. TOTAL DES DÉPENSES D'ÉDUCATION (N5+G15+H18)*												

* Veuillez noter que la somme des dépenses de sources « publiques (**G20**) » + « privées (**P20**) » + « internationales (**F20**) » est habituellement **supérieure** au « Total des dépenses d'éducation (**N20**) » de toutes les sources confondues puisque tous les transferts sont déduits pour obtenir des chiffres nets.

DÉPENSES DIRECTES DES ÉTABLISSEMENTS PAR NATURE

Tableau 2 :

X. Établissements publics

DÉPENSES PAR NATURE et le nombre correspondant d'élèves	NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT											
	Préprimaire CITE 0	**Primaire** CITE 1	**1er cycle du secondaire** CITE 2	**2ème cycle du secondaire** CITE 3	**TOTAL** secondaire CITE 2+3	**TOTAL** préprimaire + primaire + secondaire CITE 0+1+2+3	**Post-secondaire non-supérieur** CITE 4	**Supérieur** CITE 5B	**Supérieur** CITE 5A+6	**TOTAL** supérieur CITE 5+6	**Dépenses non réparties par niveau**	**TOTAL tous niveaux**
1. DÉPENSES PAR NATURE												
Dépenses de fonctionnement												
X6. Dépenses de rémunération du personnel (X1+X5)												
X1. Enseignants (avec des responsabilités éducatives)												
X5. Personnel non enseignant (X3+X4)												
X3. Autre personnel pédagogique, personnel administratif												
X4. Personnel de soutien (bureau, entretien, etc.)												
X13. Autres dépenses de fonctionnement (X10+X11+X12)												
X10. Manuels scolaires et autre matériel pour l'enseignement												
X11. Services sociaux												
X12. Autres												
X14. Total des dépenses de fonctionnement (X6+X13)												
Dépenses en capital												
X15. Total des dépenses en capital												
X20. TOTAL DES DÉPENSES DES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS (X14+X15)												
2. NOMBRE CORRESPONDANT D'ÉLÈVES												
À plein temps et à temps partiel												
Nombre d'élèves en équivalent plein temps												

DÉPENSES DIRECTES DES ÉTABLISSEMENTS PAR NATURE

Tableau 2 (suite) :

Y. Établissements privés subventionnés par le gouvernement

DÉPENSES PAR NATURE et le nombre correspondant d'élèves	NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT											
	Préprimaire CITE 0	**Primaire** CITE 1	**1er cycle du secondaire** CITE 2	**2ème cycle du secondaire** CITE 3	**TOTAL** secondaire CITE 2+3	**TOTAL** préprimaire + primaire + secondaire CITE 0+1+2+3	**Post-secondaire non-supérieur** CITE 4	**Supérieur** CITE 5B	**Supérieur** CITE 5A+6	**TOTAL** supérieur CITE 5+6	**Dépenses non réparties par niveau**	**TOTAL tous niveaux**
1. DÉPENSES PAR NATURE												
Dépenses de fonctionnement												
Y6. Dépenses de rémunération du personnel (Y1+Y5)												
Y1. Enseignants (avec des responsabilités éducatives)												
Y5. Personnel non enseignant (Y3+Y4)												
Y3. Autre personnel pédagogique, personnel administratif												
Y4. Personnel de soutien (bureau, entretien, etc.)												
Y13. Autres dépenses de fonctionnement (Y10+Y11+Y12)												
Y10. Manuels scolaires et autre matériel pour l'enseignement												
Y11. Services sociaux												
Y12. Autres												
Y14. Total des dépenses de fonctionnement (Y6+Y13)												
Dépenses en capital												
Y15. Total des dépenses en capital												
Y20. TOTAL DES DÉPENSES DES ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS SUBVENTIONNÉS PAR LE GOUVERNEMENT (Y14+Y15)												
2. NOMBRE CORRESPONDANT D'ÉLÈVES												
À plein temps et à temps partiel												
Nombre d'élèves en équivalent plein temps												

DÉPENSES DIRECTES DES ÉTABLISSEMENTS PAR NATURE

Tableau 2 (suite) :
Z. Établissements privés non subventionnés

DÉPENSES PAR NATURE et le nombre correspondant d'élèves	NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT											
	Préprimaire CITE 0	**Primaire** CITE 1	**1er cycle du secondaire** CITE 2	**2ème cycle du secondaire** CITE 3	**TOTAL** secondaire CITE 2+3	**TOTAL** préprimaire + primaire + secondaire CITE 0+1+2+3	**Post-secondaire non-supérieur** CITE 4	**Supérieur** CITE 5B	**Supérieur** CITE 5A+6	**TOTAL** supérieur CITE 5+6	**Dépenses non réparties par niveau**	**TOTAL tous niveaux**
1. DÉPENSES PAR NATURE												
Dépenses de fonctionnement												
Z6. Dépenses de rémunération du personnel (Z1+Z5)												
Z1. Enseignants (avec des responsabilités éducatives)												
Z5. Personnel non enseignant (Z3+Z4)												
Z3. Autre personnel pédagogique, personnel administratif												
Z4. Personnel de soutien (bureau, entretien, etc.)												
Z13. Autres dépenses de fonctionnement (Z10+Z11+Z12)												
Z10. Manuels scolaires et autre matériel pour l'enseignement												
Z11. Services sociaux												
Z12. Autres												
Z14. Total des dépenses de fonctionnement (Z6+Z13)												
Dépenses en capital												
Z15. Total des dépenses en capital												
Z20. TOTAL DES DÉPENSES DES ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS NON SUBVENTIONNÉS (Z14+Z15)												
2. NOMBRE CORRESPONDANT D'ÉLÈVES												
À plein temps et à temps partiel												
Nombre d'élèves en équivalent plein temps												

TOTAL DES DÉPENSES PUBLIQUES DE TOUS LES SECTEURS (y compris l'éducation)[1]

Tableau 3 :

ADMINISTRATIONS PUBLIQUES	**Dépenses de fonctionnement**	**Dépenses en capital**	**TOTAL**
1. Administration centrale (ou fédérale)			
2. Administrations régionales (ou états)			
3. Administrations locales			
4. **Total** des dépenses des administrations publiques **de tous les secteurs** (y compris l'éducation) (net des transferts intergouvernementaux)			

[1] Veuillez indiquer la source de ces données :

Pour envoyer vos données directement à l'ISU, appuyez sur le bouton [**Soumettre**] ci-dessous. Vous recevrez un accusé de réception par courrier électronique. Si vous ne recevez pas d'accusé de réception, veuillez vérifier l'adresse de courrier électronique indiquée à la section Identification du répondant et ré-essayez à nouveau.

Soumettre